FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 162 — L'Assomption — S. District No. 1 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 17 2 — in / dans — L'Épiphanie (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — Adolphe Bonhant — Enumerator / Enumérateur

Page 3 — Page 3

Numbered in the order of Visitation. / Numérotée dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House.	Family or Household.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify the province or territory, and add "C" for "city" or "town" or "village" as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "C" pour cité, "T" pour ville, village, canton ou paroisse, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "R" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "R" pour retirée.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be.) / Travaillant, de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifier par "F" pour fabrique ou "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à quelque occupation autre que son métier à la fabrique ou à la maison.	Wages received during the year. / Gages provenant de son occupation ou métier.	Extra earnings, (from other than chief occupation or trade). / Gages supplémentaires, (provenant d'autre occupation que principale ou métier). $	Months at school during year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
Line / Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	Line / Ligne
1				Gagnon Joseph	M	"	Fils	C	15 Sept	1896	4	Québec			Canadienne	Canadien	Catholique																		1
2				Alexis	M	"	Fils	C	25 Sept	1898	2	"			"	"	"																		2
3	18	18		Lafontaine Cyrs	M	Mr	Chef	M	30 Août	1869	31	"			Française	Canadien	"	Cultivateur																Français	3
4				Stella	F	"	Epouse	M	10 Juill	1869	31	"			"	"	"																	"	4
5				" Albert	M	"	Fils	C	4 Janvier	1895	5	"			"	"	"																	"	5
6				" Anne	F	"	Fille	C	17 Novem	1899	1	"			"	"	"																	"	6
7	19	19		Lafontaine Télesme	M	"	Chef	V	12 Mars	1847	53	"			Française	"	"	Cultivateur																"	7
8				" Armant	M	"	Fils	C	5 Janvier	1885	15	"			"	"	"																	"	8
9				" Edouard	M	"	Fils	C	25 Juill	1889	17	"			"	"	"	Ferr																"	9
10				Lafontaine Joseph	M	"	Fils	M	30 Août	1869	31	"			"	"	"	Serrurier			1					12	200							"	10
11				" Elmire	F	"	Epouse	M	30 Avril	1879	27	"			"	"	"																	"	11
12				" Evangelina	F	"	Fille	C	8 Avril	1899	1	"			"	"	"																	"	12
13	20	20		Trudel Joseph	M	"	Chef	M	22 Décemb	1832	68	"			Française	"	"	Cultivateur																"	13
14				Thérèse	F	"	Epouse	M	25 Sept	1828	72	"			"	"	"																	"	14
15				" Siméon	M	"	Fils	C	14 Oct	1872	28	"			"	"	"	Ferr																"	15
16	21	21		Laurier Charles	M	"	Chef	V	15 Décem	1846	54	"			Française	"	"	Cultivateur																"	16
17	22	22		Lavoie Joseph	M	"	Chef	C	8 Decem	1856	44	"			Française	"	"	Cultivateur																"	17
18				Lavoie Zélima	F	"	Epouse	C	2 Juill	1865	35	"			"	"	"																	"	18
19				Lavoie Elzire	M	"	Fils	M	25 Decem	1899	71	"			"	"	"	M de	1															"	19
20				" Adelaïde	F	"	Mère	Vf	28 Juin	1824	76	"			"	"	"																	"	20
21	23	23		Taillon Félix	M	"	Chef	M	25 Février	1857	43	"			Française	"	"	Cultivateur																"	21
22				" Marie Louise	F	"	Epouse	M	26 Juin	1860	40	"			"	"	"																	"	22
23				" Adrien	M	"	Fils	C	28 Mars	1884	16	"			"	"	"	Ferr																"	23
24				" Tharsème	M	"	Fils	C	14 Juill	1887	13	"			"	"	"																	"	24
25				" G. Edouard	M	"	Fils	C	4 Sept	1890	10	"			"	"	"																	"	25
26				" Laure	F	"	Fille	C	20 Novem	1892	8	"			"	"	"																	"	26
27				" Joseph	M	"	Fils	C	1 Août	1895	5	"			"	"	"																	"	27
28	24	24		Forest Médéric	M	"	Chef	M	10 Août	1839	61	"			Française	"	"	Cultivateur																"	28
29				" Domitille	F	"	Epouse	M	15 Novem	1899	67	"			"	"	"																	"	29
30				" Marie	F	"	Fille	C	13 Oct	1867	33	"			"	"	"																	"	30
31	25	25		Blanchard Adélard	M	"	Chef	M	1 Mars	1863	37	"			Française	"	"	Cultivateur																"	31
32				" Eustache	F	"	Epouse	M	1 Mars	1863	37	"			"	"	"																	"	32
33				" Eustache	F	"	Fille	C	15 Novem	1883	17	"			"	"	"																	"	33
34				" Elisabeth	F	"	Fille	C	30 Avril	1884	16	"			"	"	"																	"	34
35				" Edmond	M	"	Fils	C	15 Juil	1891	9	"			"	"	"														10				"	35
36				" Fabiola	F	"	Fille	C	9 Oct	1897	3	"			"	"	"																	"	36
37				Blanchard Fabien	M	"	Père	M	4 Août	1821	79	"			"	"	"	M de	1															"	37
38				" Délima	F	"	Mère	M	30 Août	1826	74	"			"	"	"																	"	38
39	26	26		Bourque Adrien	M	"	Chef	M	17 Juill	1874	26	"			Française	"	"	Fermier																"	39
40				" Delphine	F	"	Epouse	M	5 Juin	1866	34	"			"	"	"																	"	40
41				" Bernice	M	"	Fils	C	13 Janvier	1897	3	"			"	"	"																	"	41
42				" P. Adrien	M	"	Fils	C	31 Mai	1899	1	"			"	"	"																	"	42
43				" Lucien	M	"	Fils	C	30 Juin	1900	9m	"			"	"	"																	"	43
44	27	27		Lafont Napoléon	M	"	Chef	M	12 Janvier	1865	35	"			Française	"	"	Cultivateur																"	44
45				" Rachel	F	"	Epouse	M	2 Juin	1871	29	"			"	"	"																	"	45
46				" Napoléon	M	"	Fils	C	23 Décem	1898	8	"			"	"	"														10				"	46
47				" M. Blanche	F	"	Fille	C	12 Novem	1893	7	"			"	"	"														10				"	47
48	28	28		Lagueux Emile	M	"	Chef	M	13 Décem	1849	56	"			Française	"	"	Cultivateur																"	48
49				" Marianne	F	"	Epouse	M	7 Janv	1851	49	"			"	"	"																	"	49
50				" Emma	F	"	Fille	C	13 Novem	1886	14	"			"	"	"														210				"	50